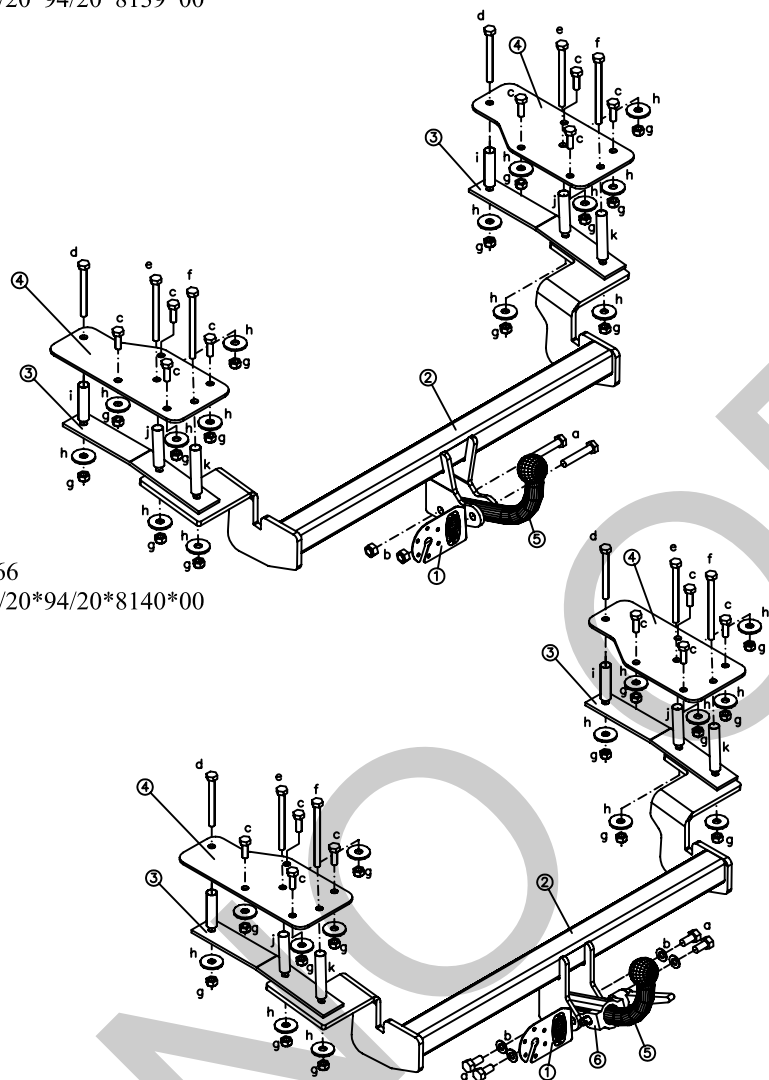


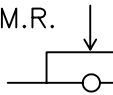


SUZUKI SX4 FIAT SEDICI		Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
	EE0266	e9*94/20*94/20*8139*00
	EE1266	e9*94/20*94/20*8140*00

EE0266
e9*94/20*94/20*8139*00



EE1266
e9*94/20*94/20*8140*00

M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
1.850 kg.	80 kg.	9,65 kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD

BOLA / BALL / KUGEL / BOULE	VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE		
	c	8 x M10x30 DIN 933	8.8
	d	2 x M10x100 DIN 931	8.8
	e	2 x M10x120 DIN 931	8.8
	f	2 x M10x130 DIN 931	8.8
	g	14 x M10 DIN 985	8
	a	4 x M12x25 DIN 933	8.8
	b	4 x M12 DIN 125	-
	h	14 x M10 DIN 9021	-
	i	2 x L = 70mm	-
	j	2 x L = 75mm	-
	k	2 x L = 90mm	-

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

F

IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démonter les feux arrière ainsi que le pare-chocs.
2. Décrocher le silencieux du pot d'échappement.
3. Démonter les divers revêtements tapissant le fond du coffre.
4. Gratter la couche de goudron revêtant le fond du coffre afin de rendre visibles les quatre marques indiquant l'endroit précis où doivent être percés les trous. Pratiquer les quatre orifices correspondants, à l'aide d'un foret de 10,5 mm.
5. Introduire les plaques (4) à l'intérieur du coffre, en les faisant concorder avec les orifices pratiqués au point 3. Marquer le reste des orifices à pratiquer puis, depuis l'intérieur du coffre, percer les trous correspondants, -en utilisant pour ce faire un foret de 17 mm-, afin de pouvoir y loger les douilles d'écartement (i, j, k).
6. Positionner les pièces (3) par la partie inférieure du châssis, les centrer, puis pratiquer les orifices correspondants, au moyen d'un foret de 10,5 mm.
7. Introduire les douilles, les vis et les plaques (4), comme indiqué sur le croquis.
8. Mettre les pièces (3) de même que le corps du dispositif d'attelage, en place.
9. Ajuster ensemble, mais sans en serrer les vis, les divers pièces et éléments.
10. Serrer toutes les vis conformément aux instructions figurant dans le tableau de Force de Serrage.
11. Découper le pare-chocs, comme indiqué sur le croquis, puis le remettre en place.
12. Reposer tous les éléments précédemment retirés.

Remarque: Sur certains modèles, il s'avère nécessaire de découper les différentes moulures du coffre (Voir figure).

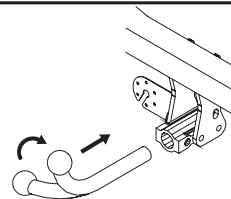
P

INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

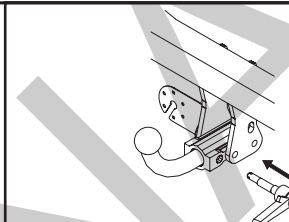
1. Desmontar os pilotos traseiros e o pára-choques.
2. Dependurar o silencioso do tubo de escape.
3. Desmontar os recobrimentos do porta-bagagem.
4. Retirar a camada de graxa do porta-bagagem, deixando à vista quatro marcas que tem de furar com broca de 10,5mm.
5. Colocar as placas (4) no interior do porta-bagagem, fazendo coincidir com os furos realizados no ponto 3. Marcar o resto de orifícios, e furar com broca de 17mm do interior do porta-bagagem para alojar os casquilhos separadores (i,j,k).
6. Colocar as peças (3), pela parte inferior do chassis, centrar e furar os orifícios com brocas de 10,5mm.
7. Introduzir os casquilhos, os parafusos e as placas (4), como indicado no croquis.
8. Colocar as peças (3) e o corpo do enganche.
9. Ajustar todo o conjunto sem apertar.
10. Apertar todos os parafusos segundo a tabela de Par de Apertado.
11. Cortar o pára-choques, segundo croquis, e colocar.
12. Montar todos los elementos retirados.

Nota: Nalguns modelos é necessário recortar as carcaças do porta-bagagem (Ver figura).

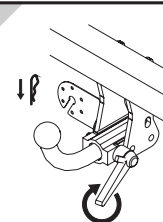
Montaje de bola/ Ball installation/ Montage der kugel/ Montage de la boule/ Montagem de bola



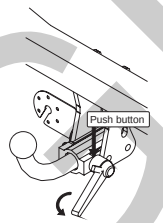
Colocar la bola y una vez dentro, girarla.



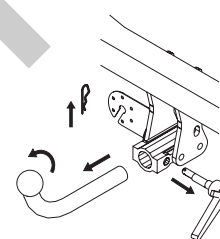
Introducir la maneta.



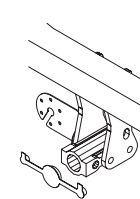
Girar la maneta hasta hacer presión. Colocar el pasador de seguridad en el extremo de la maneta.



Para extraer la bola, mantener presionado el pulsador y girar hacia abajo la maneta.



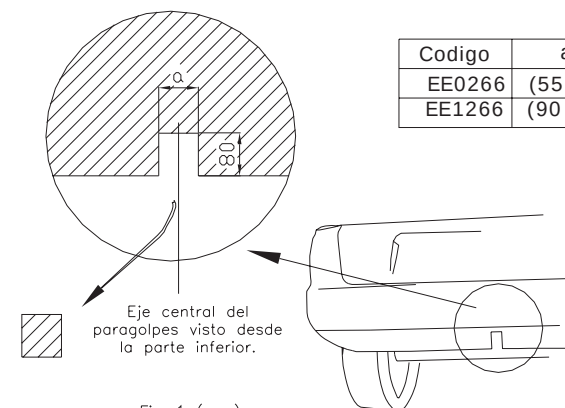
Extraer todos los componentes



Colocar el tapón protector para evitar daños en el mecanismo.

Recorte del paragolpes/ Recess of the bumperd/ Ausschintt des stossfängers/ Coupe du pare-chocs/ Recortar o pára-choques

SUZUKI SX4/ FIAT SEDICI



E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Desmontar los pilotos traseros y el paragolpes.
2. Descolgar el silencioso del tubo de escape.
3. Desmontar los recubrimientos del maletero.
4. Retirar la capa de betún del maletero, dejando a la vista cuatro marcas, las cuales hay que taladrar con broca de 10,5mm.
5. Colocar las placas (4) en el interior del maletero, haciendo coincidir con los taladros realizados en el punto 3. Marcar el resto de orificios, y taladrar con broca de 17mm desde el interior del maletero para alojar los casquillos separadores (i,j,k).
6. Colocar las piezas (3), por la parte inferior del chasis, centrar y taladrar los orificios con brocas de 10,5mm.
7. Introducir los casquillos, los tornillos y las placas (4), como se indica en el croquis.
8. Colocar las piezas (3) y el cuerpo del enganche.
9. Ajustar todo el conjunto sin apretar.
10. Apretar todos los tornillos según la tabla de Par de Apriete.
11. Cortar el paragolpes, según croquis, y colocar.
12. Montar todos los elementos retirados.

Nota: En algunos modelos es necesario recortar las carcasas del maletero (Ver figura).

UK**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

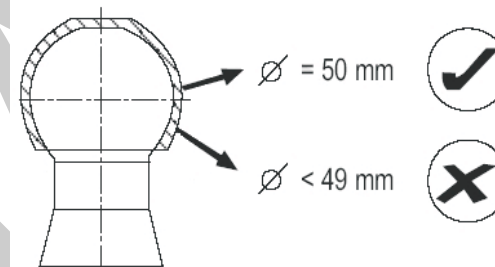
1. Take off the tail lights and bumper.
2. Remove the exhaust muffler.
3. Remove the trunk liners.
4. Remove the layer of protective coating from the trunk, leaving four marks exposed, which will have to be drilled with a 10.5-mm bit.
5. Install the plates (4) in the interior of the trunk. Align them with the drill holes made in point 4. Mark the rest of the holes, and drill with a 17-mm bit from the interior of the trunk to house the spacer bushings (i, j and k).
6. Install the parts (3) from the bottom of the chassis. Centre and drill the holes with a 10.5-mm bit.
7. Introduce the bushings, bolts and plates (4), as indicated in the drawings.
8. Install the parts (3) and the hitch body.
9. Adjust the entire assembly without tightening.
10. Tighten all bolts according to the torque table.
11. Cut the bumper according to the drawings and install.
12. Install all other elements that were removed.

Note: In some models, the trunk shell must be trimmed (see Figure).

D**BAUANLEITUNG**

1. Herausnehmen der Beleuchtung hinten.
2. Aushängen des Auspuffes.
3. Herausnehmen der Kofferraumverdeckung, danach die Verankerungspunkte vom Dämmungskleber freimachen und mit 10,5mm bohren.
4. Fixieren die Metallplatte-Teil (4), im inneren des Kofferraumes mit den Bohrungspunkten (3), danach mit 17mm bohren im inneren des Kofferraumes, für die Distanz Hülse (i, j, k).
5. Fixieren das Teil (3), in der Mitte unter der Chassis und mit 10,5mm bohren.
6. Fixieren die Hülse mit den Teil (4), (siehe Anlage).
7. Fixieren die Teil (3) mit der Kupplung, ohne anzuziehen.
8. Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
9. Ausschneiden der Stossfänger, (siehe Anlage).
10. Fixieren die Beleuchtung hinten und einhängen des Auspuffes.
11. Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Laufleistung überprüfen.

Anmerkung: Bei bestimmten Modellen ist erforderlich das man die Kofferraumverdeckung Ausschneidet (siehe Anlage).

**E****I****- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:**

- E** Revisar par de apriete de tornillos a las 6meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Laufleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses/1.000 Km. de uso.